

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

AÑO XXVI - Número 8.374

Subscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptar. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . . . 50'00

MAHON VIERNES 29 MAYO 1931

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

## COMENTARIOS

### El decreto del Gobierno a favor de los judíos

Hay hechos geniales que no son apercebidos. Aparecen en el escenario público con la ropa sencilla de la humildad. Es éste un aspecto que no atrae las miradas acostumbradas a los perfiles de las pompas mundanas, y por eso no son para ellos los halagos espontáneos de la admiración. En un caso semejante se halla un decreto promulgado por el Gobierno español. Una disposición de una belleza moral etérea, que ha pasado fugitivamente como una sombra ligera, sin levantar una voz, ni un comentario leve y suave. La mariposa del silencio se ha agitado en torno a ella, y el silencio, que a veces es alma de poesía, ha vertido hoscas ruinas de injusticia.

El decreto es viejo, no por la edad, sino porque otros, otros muchos, le han seguido. Mas no carece de actualidad, y las cosas buenas son eternas como las divinidades inmortales. Es el decreto ofreciendo nacionalidad a los judíos, rectificando el hecho ominoso de Fernando el Católico. Es la voz que habla de amor, de hermandad de almas, y es una voz que pasa raras veces por los labios humanos, porque su contenido esencial está ausente de la mansión del espíritu. Merece plácemes exquisitos el Gobierno por su decisión en lavar un error que se levantaba como una deidad siniestra en el Panteón de nuestra Historia. La cura de equívocos que viven perennes en el alma del pasado es tan sana como la cura de almas. Por eso es un decreto magnánimo que tiene la virtud de apasionar a las almas sencillas y delicadas, hiriendo las fibras de la ternura. Mas la virtud de enternecer es una virtud suprema en los tiempos que corremos, tiempos anegados de materialidad y egoísmo, de pasión por la utilidad. Este decreto se ha levantado contra ese altar materialista en donde se sacrifican los frutos ideales del espíritu. Lleva el culto de la humanidad que borra las diferencias raciales, porque es un ideal que está encima y más alto de la geografía histórica.

El mundo no ha obrado bien con la raza judía. La civilización no admite el desprecio secular. El odio eterno que en torno de los semitas ha vertido el mundo, no tiene razón de existir. Es hijo de los adulterios de la historia, no de la historia sometida al cribado de la crítica. Los juicios que ha engendrado el rencor son frágiles como aladas mariposas; no se necesita controvertirlos, se destruyen ellos mismos en el fuego que les diera el ser. Es el destino de las criaturas que nacen en el seno del fanatismo y en las vaginas pasionales. Muchos dogmáticos impenitentes evocan la pasión de Jesucristo para condenar, o mejor dicho, justificar el odio a los judíos, a esos originarios de la cálida Galilea. Y en nombre de aquel dulce varón, consideran justo que no tengamos patria. No sienten compasión por ellos, ni misericordia al verlos alejados del banquete fraternal de las razas, que hace perpétua su tragedia histórica. La voz de la civilización clama de distinta manera. Considera que Cristo era un revolucionario; su doctrina era enemiga de las costumbres y leyes israelitas. Era una doctrina nueva, hermosa, blanca, pero lejana del estado culto de aquel pueblo. Cousin dice que en idénticas circunstancias el holocausto por la humanidad se consumaría nuevamente. Este criterio sustenta también Bernard Shaw. Modernamente, a los revolucionarios se les mira de reojo; no se les acepta en las sociedades que ellos quieren destruir. Mas no hay que negar que el mundo entero ama la santa doctrina de Jesús. El odio semita, en los aspectos que se le juzgue, es un odio sin fundamento.

No es la pasión de Cristo la que levantó el rencor en el corazón de la hu-

manidad contra los judíos. Mucho antes de este hecho, ya coptos, drusos, sirios, armenios, maronitas, libaneses y beduinos, sentían por los israelitas un odio vesánico. Parece un destino ligado a la vida de esa raza oriental, un negro destino asociado a las negras magias de los destinos humanos. Rodeada de odios, es una raza admirable, orgullosa y enérgica, que las civilizaciones por las cuales han pasado no han podido asimilar. Ha permanecido impermeable a toda influencia extraña. Ningún espí-

ritu ha podido cambiarlos. Están tristes de su desgracia histórica, y lloran junto a las ruinas del templo que edificara Salomón y sobre viejos pergaminos hebreos, amarillos de la edad. No tienen patria, y viven errantes en las ciudades del mundo, esperando su tierra prometida. Son los descendientes de los pastores, sacerdotes y guerreros que tres mil años ha poblaban la tierra de Canaán.

Algunos cristianos habrán sentido renacer el odio semita al aparecer el decreto del Gobierno. Hay que justificar los porque son presos de su fanatismo. Mas los cristianos de alma abierta, con sólo invocar la doctrina de amor de Jesús habrán aplaudido esa ley de Hermandad. La doctrina del dulce rabí era la del perdón, y el olvido de las ofensas es la ley universal del amor.

La expulsión de los judíos de España fué un hecho recriminoso que permanecía erecto, como un símbolo siniestro, sobre el pasado nacional. Era el fanatismo religioso que esparcía por todas partes su sombra letal y allí donde veía un judío creía ver la etigie terrible de Josué. Gente de talento, los judíos daban a España una vida próspera. Era una sangre vital que hacía vital, al juntarse con la nacional, el espíritu español. Su expulsión, hija del fanatismo de las almas, como he dicho, es uno de los errores mayores que figuran en nuestra Historia. Y el Gobierno provisional de la República, ha ido al árbol secular con la podadora a sanear esta acra del pasado.

C. PONS CATALA

Quedar enterado de que el Censo de Población de este Ayuntamiento en 31 de diciembre de 1930, es el siguiente:

Población de Derecho. . . . . 17.954.  
Población de Hecho. . . . . 17.010

Secundar la iniciativa del Ministerio de la Gobernación abriendo una suscripción para recaudar fondos destinados a atender a obreros sin trabajo en toda España, contribuyendo el Ayuntamiento a la misma con 250 pesetas.

Quedar enterado de la invitación recibida del señor Cura Párroco de Santa María para la procesión general del Santísimo Corpus Christi que tendrá lugar en la tarde del jueves día 4 de junio.

No haber por parte del Ayuntamiento la conveniente en que la Banda Municipal asista a la mencionada procesión.

Interesar al señor Ministro de Comunicaciones para que los servicios de esta ciudad se instalen brevemente en el edificio que el Estado tiene construido al efecto.

Prorrogar el arriendo de las casetas del Mercado del Carmen alquiladas a los siguientes:

Caseta número 4, arrendada a don José Coll Pascual

Caseta número 6, arrendada a don Silvestre Ambrós.

Caseta número 17 arrendada a don Lorenzo Jover Petrus.

A partir de la noche del domingo día 7 de junio, la Banda Municipal tocará durante el presente verano en el Paseo de la Libertad.

Proceder a un recorrido general de dicho Paseo.

La Alcaldía establecerá las siguientes reglas a que han de ajustarse los automóviles y carruajes que toman parada en la Plaza de la Democracia.

Adquirir una cuerda para el pozo público de San Clemente y proceder al arreglo de las puertas y enrejados de la Fuente de San Juan.

Construir un retrete en el Biblioteca pública de esta ciudad.

Proceder por la vía de apremio contra los morosos al pago de varios arbitrios municipales.

Arreglar una escalera del Cementerio.

Percebir de la Caja de Pensiones para la vejez y de Ahorros de Barcelona la cantidad que falta para completar el importe del préstamo de 125.000 pesetas que nos tiene concedido.

Aprobar el proyecto de presupuesto extraordinario y que se le dé la tramitación que corresponda hasta su aprobación definitiva.

Tener presente lo que interesa a la Federación Obrera de Menorca respecto a jornales, descansos semanales, jornada, etc. etc. en los contratos que se celebren para el arriendo de servicios municipales.

Consignar en esta expresión de agradecimiento para el Inspector Provincial de 1.ª Enseñanza don Fernando Leal Crespo por la intensa labor inspirativa desarrollada en esta ciudad y en Menorca durante su reciente visita a esta Isla.

Interesar a las empresas de cine para que contribuyan por medio de proyecciones, a inculcar en los niños, en los niños y vecinos en general, el amor al estudio y la protección a las plantas y árboles.

#### A INFORME

De la Comisión de Fomento:

Insistencias de los siguientes:  
De doña Ana Olives Pons, pidiendo permiso para cambiar la ventana y arreglar el zócalo de la casa número 110, de la calle de Prieto y Caules.

De don Pedro Robert, para cambiar el marco de la puerta número 22, de la calle de San Bartolomé.

De don Juan Gofalons, para revocar la fachada número 59 de la calle del Doctor Orfila.

De don Jaime Garriga Garriga, para colocar una marquesina de vidrio en la casa número 6 de la Plaza de la Arraialera.

De don Miguel Frech Monjo, para proseguir la construcción de la alcantarilla en el solar que tiene adquirido de la Avenida del Duque de Crillon.

Escrito de don Jaime Seguí Gomila, ofreciéndose a efectuar obras de derribo de edificios para el ensanche de la calle del Bañón.

Moción del señor Beltrán, para que se cree por medio de cemento el piso de la Cuesta del General.

A estudio de las Comisiones de Fomento y Hacienda, moción del señor Begar para que se cubra la cuneta del lado izquierdo de la carretera de Mahón a Ciudadela, en la parte comprendida desde esta ciudad hasta la Avenida de José M.ª Quaderro y se arreglen las paredes.

A estudio de la Comisión de Hacienda: Cuentas.

Proposición del señor Beltrán, para saber

**¡Gran acontecimiento!**  
**Dancing de la República**  
a cargo de la  
**Orquestina del smoking rojo**  
Sábado próximo día 30  
A las diez de la noche  
**Salón Trianon**  
El salón estará adornado con la bandera nacional. Se sorteará una preciosa muñeca de la República, la que será expuesta en la acreditada Casa Mantolán.  
La Orquestina ejecutará la « Marsellesa » y el « Himno de Riego »  
**¡Apresúrese a encargar localidades! ¡Todo Mahón acudirá al Dancing de la República!**  
**¡¡VIVA LA REPUBLICA!!**

### Los transportes por carreteras

(De «La Voz» de Madrid.)

Un decreto de Fomento, redactado por el ministro del ramo, señor Albornoz, y aprobado en el Consejo de noche, comienza a reparar uno de los más grandes atropellos de la Dictadura.

Nos referimos al problema de los transportes mecánicos por carretera. Como se sabe, las líneas de «autos» estaban resolviendo de un modo lógico y altamente favorable para la economía rural española el conflicto eterno y mortal planteado por la escasez de redes ferroviarias. La accidentada orografía del suelo español, la desigualdad de sus densidades demográficas y otros factores de todos conocidos han hecho difícil, aun con la ayuda del Estado, tender rieles en muchas comarcas. El costo por kilómetro resultaba enorme, y las perspectivas que se abrían a la explotación eran harto menguadas para que el capital se resolviese a la aventura. Y la mayor parte del territorio hispeno no tenía más medio de comunicación que el camino carretero, cuando no el de herradura o el sendero de cabras.

La aplicación del motor de explosión al transporte en gran escala de personas y mercancías causó en la mayoría de las provincias españolas una transformación hondísima. Millares de pueblos salieron de su aislamiento y pudieron comunicarse rápida y económicamente con la cabeza de su partido judicial, con la capital de su provincia y con las más próximas—en el mapa—estaciones de ferrocarril. Aumentó la riqueza. Se abrieron nuevos mercados a los productos agrícolas. Se hicieron más frecuentes los viajes. El campo empezó a incorporarse a la ciudad, de que tan alejado vivió siempre.

Pero vino la Dictadura e inauguró una época de turbios negocios. Y un día se supo con asombro que se entronizaba en los transportes mecánicos por carretera un régimen de monopolio basado en el favor y en la injusticia y que había sido preparado en la sombra con una real orden relativa al Correo.

En vano protestaron cámaras de comercio, cámaras agrícolas, comunidades de labradores, sociedades obreras y agrarias, cámaras de la industria y consejos de Fomento. En vano clamó la Prensa de toda España. Inter vino la censura previa, puesta una vez más al servicio de lo irregular y arbitrario. Y se

consumó la iniquidad. Numerosas empresas de transportes fueron arruinadas. Y como era lógico, al monopolio implantado por la violencia siguieron centenares de supresiones de líneas y de itinerarios y un alza general de los arifas.

El señor Albornoz, en su decreto, ordena una revisión general de concesiones y permite la circulación libre de los ómnibus dedicados a servicios irregulares eventuales y sin itinerario fijo.

Está muy bien como orientación. Pero es preciso más. Hay que acabar con el monopolio. Hay que volver al régimen de competencia de empresas y líneas. Así lo piden miles de pueblos. Y así lo demandan las conveniencias nacionales y los dictados de la justicia estricta.

### Ayuntamiento de Mahón

#### Sesión ordinaria celebrada el día 27 de mayo de 1931

Presidió el señor Alcalde don Pedro Febrer María, asistiendo los Concejales señores Carreras, Sancho, Beltrán, Hernández, Pons Catalá, Gomila, Tomás, Olivés, Estrada, Bagur y Vllaverde.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Conceder las licencias siguientes:  
A don Antonio Terrasa Lladó para colocar canalones en el frontón número 17 de la calle de San Sebastián.

A don Juan Fiquer Fábregues para colocar canalones en la fachada número 17 de la calle de Anuncivay.

A don Pedro Gomila Torres para revocar la fachada número 35 de la calle de San Jerónimo y forrar el zócalo.

A don Juan Andreu Maseró para modificar una ventana y una puerta y revocar la fachada número 58, de la carretera de San Lufa.

Adquirir la casa número 17 de la calle del Bañón, para agregar su solar a la vía pública.

Designar un local de la casa de Misericordia para la custodia de materiales y efectos útiles procedentes de obras y edificios municipales, confiándolas, bajo inventario, al Vigilante de los asilados del Establecimiento.

En cumplimiento a lo dispuesto en el artículo

319 de las Ordenanzas municipales, con la instancia suyo solicitando permiso para efectuar obras de reformas se acompañarán los planos de plantas, fachadas, secciones y los de talles que sean precisos para la más clara inteligencia de la obra que se pretenda llevar a cabo; y para la construcción de miradores y apertura de huecos o modificaciones de la fachada, bastará la presentación del plano de éstas con la sección correspondiente.

Habilitar dos puestos, en el Establecimiento de baños del Hospital, destinados a baños gratuitos para obreros mayores de cuarenta años de edad y niños, hijos de obreros, menores de siete años.

Contratar con doña Benita Sintés Mercader y sus hijos don Vicente y doña Juana Carreras Sintés las condiciones de estancia en el Hospital mientras viva; recibiendo en cambio los Establecimientos municipales de Beneficencia la casa número 88, de la calle de Gracia, propiedad de los mencionados.

Contratar por 15'50 pesetas mensuales con la Sociedad de Autore. Españoles el condeito por los derechos de propiedad intelectual que devenguen las audiciones públicas que celebren la Banda del Ayuntamiento, siempre que el público pueda asistir gratuitamente a dichas audiciones.

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas durante el pasado mes de abril.

Aprobar la distribución e inversión de fondos para este mes.

Quedar enterado con agrado del telegrama recibido del señor Gobernador civil participando que la Comisión de construcciones escolares en sesión de 22 del actual había informado favorablemente el expediente de construcción del edificio destinado a Escuela Graduada de Niños.

Quedar enterado de haber sido aprobada por la Dirección general de Obras Públicas el acta de replanteo del trozo de alcantarilla que ha de cruzar el Arden de Pontente, prolongación de la que el Ayuntamiento tiene construída desde la Plaza de la Explanada hasta dicho Arden, cuya concesión fué autorizada por R. O. de 8 de noviembre de 1930.

Pagar, en concepto de amortización, el valor nominal de las obligaciones del empréstito de 45.000 pesetas, emitido para enjugar el déficit de los Establecimientos municipales de Beneficencia en 1920, número 11 al 15 y 46 al 50 de la serie A, y los números 2, 15, 28, 45, 44 46 y 62 de la serie B, su importe en junto 4.500 pesetas, únicas que faltan satisfacer para quedar totalmente extinguida esta deuda.

al la base de contribución especial aplicada a esta ciudad es la que le corresponde.

A estudio de la Comisión de Gobernación: Moción del señor Beltrán, e indicaciones del señor Hernández, para estudiar el medio que debiera ponerse en práctica para facilitar la enseñanza primaria a los habitantes de la Compañía de Tramontana.

Moción del señor Sancho, para que se anuncie la vacante de Veterinario Titular.

Informes de Intervención y de la Comisión de Hacienda, referentes a gratificaciones con asignadas en presupuestos para los empleados.

El señor Vilaverde recordó que por los artículos 8.º y 9.º del vigente Reglamento de Empleados de este Ayuntamiento éstos no tienen derecho al percibo de gratificaciones, bajo ningún concepto.

El señor Arquitecto municipal desarrollará el proyecto de construcción de un edificio para Escuela graduada de niñas en el solar que el Municipio posee en la Avenida de José M.º Quadrado.

Y se levantó la sesión.

### Ayuntamiento de Mahón

#### Vacante de Veterinario Titular

La Dirección General de Sanidad anuncia en la Gaceta de Madrid del día 25 del presente mes la vacante de Veterinario Titular Inspector Municipal de este Ayuntamiento dotada con el haber anual de 1.500 pesetas.

Las Instancias, en papel de 8.º clase, se dirigirán al señor Alcalde Presidente del Ayuntamiento, pudiendo remitirse a su vez cuantos documentos estimen oportunos como justificantes de méritos, durante el plazo de treinta días desde la fecha de dicha Gaceta.

Mahón 29 de mayo de 1951. -El Alcalde accidental, Pedro Febrer.

### Federación Obrera de Menorca

#### Mitines en San Cristóbal y Mercadal

Dedicados expresamente a los obreros campesinos, se celebrarán mitines el próximo domingo día 31 del corriente a las diez de la mañana en la plaza pública de San Cristóbal y a las dos de la tarde en el salón del cine de Mercadal, tomando parte los compañeros Antonio Curleses, Médico de San Cristóbal; Angel Muerza, Director de la Escuela Práctica de Ciudadela; Camilo Vilaverde, Director de la Biblioteca Pública de Mahón; Juan Mascafé, Secretario de la Federación Obrera de Ciudadela; Vicente Paul, de Alayor; Antonio Gomilla, Vicepresidente de la Federación Obrera de Menorca; Víctor Roiger Pons, Secretario general de la Federación Obrera de Menorca.

Mahón 29 de mayo 1951.

EL COMITE

### Dependiente barbero

Se necesita en el establecimiento de la calle de Bélgica 77.—Informe en el mismo.

### Cooperativa Eléctrica de Menorca

Dentro de breves días es probable que podamos dar a conocer al público los trabajos encaminados para la formación de la Junta organizadora de esta nueva eléctrica.

26 mayo 1951.

## TEATRO PRINCIPAL

### Aparato sonoro ORPHEO SINCRONIC modelo 1931

Sábado día 30 a las 6 tarde y 9 30 noche. Domingo a las 4 y 7 tarde y 9 45 noche  
Precios: Sábado tarde y noche y domingo 7 tarde Plat. y prin. 5'75. Segundos 2'25. Butaca 1'10. Asiento tercer piso 0'70. Entrada 0'55.  
Domingo 4 tarde y 9 45 noche y lunes Plat. y prin. 2'75. Segundos 1'75. Butaca 0'85. Asiento tercer piso 0'65. Entrada 0'55  
Grandioso éxito de la sensacional y extraordinaria producción FOX totalmente hablada y cantada en español

### El precio de un beso

Formidable creación de José Mujica, Mouna Maris y Antonio Moreno el artista de excepcional simpatía personal.  
No deje de ver la verdadera zarzuela cinematográfica con tema de amores y aventuras, clasificada como « oro de ley de la pantalla ».  
Nota: A pesar de la alta categoría y elevado coste de la película EL PRECIO DE UN BEESO los precios solo sufren una mínima alteración.  
MÉRCOLES y JUEVES de la semana próxima LA FUERZA DEL QUERER film todo hablado en español por María Albem, Andrés de Seguro, Vicente Badula y otros eminentes artistas.  
En el mes de Junio grandes películas españolas.  
PRONTO: LADRON DE AMOR (en español).

## CASINO DEL CONSEY

SABADO 30 MAYO. A las 9'30. GRAN MODA (Butaca 5'. General 35)

Dos estupendísimas películas de estreno de género distinto  
La emocionante cinta de cow boys: AVES NOCTURNAS por BUZ BARTON.  
ESTRENO GRANDIOSO de la sensacional película de SELECCIONES GAUMOUT

## EL COBARDE

Creación de la bellísima SHARON LINN y el formidable actor WARNER BAXTER.  
Domingo a las 8'50. AVES NOCTURNAS. Último día. Entrada única 0'50  
Domingo 6'50 y 9'30. EL COBARDE. Precios del sábado.

May pronto: EL BOTONES por JACKIE COOGAN y la sensacional reprise española EL NEGRO QUE TENIA EL ALMA BLANCA

# LA FANTASIA

DESDE EL 1.º DE JUNIO

## Asombrosa Baratura en géneros última novedad

Extraordinario surtido de artículos para luto Sedas lisas y estampadas inmensa colección Ottoman estampado Crespones seda artificial lisos y estampados y muchos otros artículos de gran moda a precios incompetibles

NOTA: A todo comprador que consuma desde 25 pesetas se le hará un magnífico regalo

## Alcaldía de Mahón Crónica local y general

### Recaudación de fondos para obreros sin trabajo

Secundando la iniciativa del señor ministro de la Gobernación, se abre una suscripción para recaudar fondos para atender a obreros sin trabajo en toda España, suscripción que estará abierta en la Depoaltaría de este Ayuntamiento durante todo el próximo mes de junio.

Al hacerlo público la Alcaldía tiene la confianza que las entidades, el comercio y los particulares de esta ciudad contribuirán a la misma, dado el alto fin social que se persigue.

Mahón 29 de mayo de 1951.—El Alcalde accidental, Pedro Febrer.

SUSCRIPCION	PESETAS
Ayuntamiento de Mahón	250 00

### Círculo Democrático y Republicano

#### DE ALA JOR

Mañana sábado conferencia por el culto y vibrante periodista y propagandista republicano don Angel Samblancat el cual desarrollará el tema:

**La República y sus problemas**  
El acto empezará a las nueve de la noche. Se invita a todos los republicanos menorquines.

## CASETA

Se vende mejor sitio predio San Antonio, amueblada, bote motor popero, vela con accesorios, aparatos pesca, agua abundante, huertecita con frutas. Razón: San Jorge 2.

### Sensacionales reformas

El día 25 del actual firmó el ministro de la Guerra, señor Azaña, un decreto que ha sido reproducido por la prensa bajo los titulares que encabezan nuestro editorial.

El antiguo presidente del Ateneo, el revolucionario señor Azaña suprime cincuenta y siete regimientos:

- 37 de Infantería.
  - 4 batallones de montaña.
  - 9 batallones de cazadores.
  - 17 regimientos de caballería.
  - 1 regimiento de ferrocarriles.
  - 2 batallones de Ingenieros.
- En el preámbulo del decreto el ministro dice que « las unidades existentes son, por su número, excesivas; por su contenido, débiles; por su costo si hubieran de mantenerse en un punto de regular eficacia onerosísimas... »

« Por ello se trata de amortizar personal para reducir el ejército al límite que las necesidades de la defensa nacional y los recursos del país imponen a los gastos del presupuesto de Guerra. »

Recordemos ahora las palabras de un discurso que pronunció en uno de sus actos de propaganda republicana el actual ministro de Instrucción Pública:

« Lo que se gasta en cuarteles, que se gaste en Escuelas; lo que se gaste en generales, que se gaste en maestros, y lo que se gaste en municiones que se gaste en libros. »

Como se ve los dos ministros del gobierno provisional de la República desarrollan, con perfecto acuerdo, el programa de gobierno estudiado desde la oposición.

Esto es, ciudadanos, el « gobierno del pueblo por el pueblo. »  
La República destruye los vicios del pasado y prepara la salud del porvenir.

Confiemos en la revolucionaria labor depuradora que proporcionará nueva savia al pueblo español.

### Comida familiar

Se dará el próximo domingo a las 1 y 40 de la tarde en la terraza de la Liga Marítima.

Estimamos y agradecemos la atenta invitación que para dicho acto nos ha dirigido el digno presidente nuestro distinguido amigo don Juan F. Tallavull Galens y nos place corresponder sinceramente al saludo que nos dedica.

### Notas demográficas

Nacimientos y matrimonios el día 20 del actual:

José Síntes Palliser, calle Ramírez número 8

Agueda Seguí Peiras, «Bislerroga Vell».

José Camps Riquelme, Plaza del Retiro número 5.

Eladio Pons Pons, San José número 25.

El día 21 nació la niña Margarita Muñoz Comes, San Jerónimo número 11.

Juana Meliá Ballester, Sol número 82, nació el día 24.

Diego Victory Sams, San Cirilo número 2

Margarita Pons Síntes, Camino Torelló.

Teresa MasPOCH CAULES, Pl y Margall número 121.

José M.º Cardona Bendito, San Fernando número 21, nacieron el día 25.

Defunciones:  
Doña Francisca Teixidor Cardona, falleció a los 15 años de edad, Cifuentes 59.

Pedro Pons Riera, falleció a los 78 años.

### De viaje

En la moto-nave «Ciudad de Mahón» salieron ayer tarde para Barcelona treinta y nueve pasajeros, entre ellos el comerciante don Lorenzo Roiger Cloquells y señora, el propietario don Rafael Gimenez, los jóvenes estudiantes don Juan y don Antonio Síntes Síntes.

## SALON TRIANON

DOMINGO 31 MAYO 1951 A las 6 y media y 9 y media  
SESIONES DE ABONO CON QUINTETO

ESTRENO de la interesantísima comedia sentimental

### Maniqués con alma

La felicidad humana naufragada en fondos de cruel desazón y sacada a flote por un amor tierno y comprensivo. Ecos de la guerra de las trincheras, donde sangran los pechos, y visión de la guerra del hogar, donde sangran las almas.

Tres encarnaciones supremas de MILVRED HARRIS, MALCOLM MCGREGOR y ALICE WHITE, ésta en la cumbre de su talento creador.

PRECIOS: Plateas 1'50. Palcos 1'25. Ent. y asiento 0'50. Entr. gral. 0'55 Medias 0'20

SABADO a las 10 de la noche DOMINGO después de la última sesión de cine  
Dancing de moda EXTRAORDINARIO DANCING DE MODA  
por la AMERICAN ORCHESTRINA

## SALON VICTORIA

SABADO 30 DE MAYO, A las 6'30. (Butaca 0'70. Palco 2'00. General 45.)

### John Barrymore y Laurel Hardy en el programa sonoro más formidable

### El general Crak Radiomanía

TOTALMENTE HABLADA Y CANTADA por JOHN BARRYMORE  
por el COLOSO DE LA PANTALLA!  
¡Derroche de lujo jamás superado!

TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL por la pareja más famosa del mundo  
STAN LAUREL y OLIVER HARDY  
Producción METRO-GOLDWIN en español

Domingo a las 4: B. 50. P. 1'50. A las 6 30: B. 65. P. 1'75. A las 9 30: B. 55. P. 1'60. C. 40  
SIN ALIMENTO A PESAR DE SER LO MEJOR DEL AÑO

Miércoles tarde y jueves noche: DELIKATËSSËN el film sonoro y cantado insuperable



### EL BAZAR Haunóver, 11

#### Boda y enhorabuena

Ayer se unieron en matrimonio la distinguida señorita Rosa Guerrero Mus y el culto comerciante nuestro amigo don Antonio Camps Cardona.

Formulemos votos por la felicidad de los recién casados, lo que de seguro alcanzarán porque a ella les hacen acreedores sus buenas cualidades personales y les damos cordial enhorabuena que hacemos extensiva a sus apreciables familias.

#### Información militar

Servicio de la plaza para hoy:  
Parada. Regimiento de Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Arturo Guerrero.  
Imaginaría. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Uselet.  
Hospital y Provisiones. 4.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 24.º Oficial de Infantería.  
Servicio en Villa-Carlos:

Vigilancia. 2.º Oficial de Artillería.  
Imaginaría. 3.º Oficial de Artillería.

tes, la señorita Monserrat Goyilaolo Tallavull y el Delegado de la Transmediterránea de esta don Juan F. Tallavull, que regresará mañana.

En viaje de novios salieron también el agente de aduanas don Francisco Vives Campomar y señora.

### Liga Marítima

#### Comisión de Deportes y Fiestas

Aprovechando la circunstancia de la visita arancelada del trasatlántico inglés «Orantes» y toda vez que disfrutamos ya del tiempo de la estación, se invita atentamente, por nuestro conducto, a los señores socios y familias respectivas, para tomar parte en la inauguración de la temporada deportiva de este año que se celebrará el próximo domingo día 31 del actual.

Seguendo la costumbre establecida en años anteriores habrá en la terraza de Calaf guerra comida popular a la una y media para los socios y sus familias. Por pevetas 6'25 cubierto se servirán entremeses, caldera de pescado, torilla, milanesas, postres, vino y café.

El sábado por la noche se cerrará la lista de comensales que estará de manifiesto en conspexión, a la que se puede telefonar con el número 16

El mismo domingo por la tarde, a las seis, se inaugurarán igualmente las reuniones de todos los domingos que serán amenizadas por el Concert Jaz (smoking azul)

Habrán coches en la plaza de Pablo Iglesias a la una de la tarde para la comida y por la tarde desde las cinco para ir a la Liga Marítima y regreso hasta las nueve y media de la noche.

El pase por la noria lindante a la Liga no puede todavía utilizarse para no perjudicar los actuales sembrados.

Los turistas ingleses han sido atentamente invitados, por el guían, con su visita honorar el local social que ha sido recorrido con blanco general y con importantes reparaciones y mejoras.

Solo se permitirá la entrada a los socios que presenten un carnet de identidad, evitándose de esta manera los abusos que hubo en años anteriores.

Los mismos señores socios han de sentirse agradecidos de que este servicio se preste con todo el rigor posible.

Dichas tarjetas de identidad desde 1 de junio serán nulas si no llevan estampado el dorso el sello de la Liga Marítima.

Es casi seguro que las regatas a vela empezarán el otro domingo día 7 de junio, según se acordará estos días por la Junta Provincial.

### Nota comercial

Exportación.—Diez y nueve toneladas de carne vaca se llevó ayer la moto nave «Ciudad de Mahón» para Barcelona, entre ella 68 cajas con queso, 6 con langostas vivas, 1 ca ballo, 25 reses vacunas, 95 lanars, 44 julas con aves y conejos, 35 con huevos, calzado, alpergetas con planta de goma y otros efectos.

### FORRAJES, TUBERCULOS, HIGOS

En esta casa se encontrarán máquinas para cortar y triturar forrajes de toda clase, así como remolachas, zanahorias, patatas, higos chumbos y hojas de chumbera, etc. Adquiera el aparato que necesita (los hay desde 40 pesetas) y conseguirá usted una enorme economía en la alimentación del ganado. Numerosas ventas hechas.

G. J. Orfila. Pintor Calbo, 13 MAHON

## NUESTROS MERCADOS

Una noticia que hoy insertamos en nuestra sección telegráfica, es de singular importancia por lo que afecta al comercio del maíz y a la industria avícola; el Gobierno ha decretado la libre importación del grano tan necesario para la ganadería.

En consecuencia la baja del precio de dicho artículo, es inminente. Además acrecerá la consecuencia de la baja general de los productos alimenticios que sirven para la producción de carne leche o huevos.

Menorca puede por ello felicitar y felicitarse al Gobierno por su acertada disposición. Hoy se han vendido 732 Kg. de pescado procedente:

De Villa Carlos	62 Kg.
De Fornells	75 »
De Ciudadela	190 »
De Mahón	405 »

## Noticias marítimas

### Buques correos

Con el pasaje, la valija y carga, zarpó ayer tarde para Barcelona, la moto nave «Ciudad de Mahón».

—Procedente de Palma, ha llegado esta mañana a Ciudadela el vapor de este nombre.

La correspondencia dirigida a esta ciudad se ha reparado este mediodía.

—Mañana debe llegar el vapor «Jaime II», procedente de Ibiza y Barcelona.

### Vapor con madera

A mediados del próximo mes de junio de debe llegar el vapor danés «Anne», que trae importante partida de madera para el almacénista don Juan Blele de esta plaza.

### Velero

Ayer, a las once de la mañana, atracó al muelle de Calafiguera el moto-velero «Jaime» de la Naviera Mallorquina. Trajo importante cantidad de gasolina y gas-oil.

## PROPAGANDA REPUBLICANA

### El viaje de Angel Samblancat

Como decíamos ayer, el próximo sábado debe llegar a esta ciudad el culto periodista don Angel Samblancat, el cual viene invitado por las Juventudes Republicanas de esta isla, para explicar algunas conferencias en diferentes pueblos.

Para el próximo sábado, está ya anunciada, la que debe dar en el Círculo Democrático y Republicano de Alayor.

Por la mañana del domingo se trasladará a Ciudadela dando otra conferencia en el Casino 17 de Enero.

Por el entusiasmo que reina no es aventurado asegurar que todos esos actos se verán concurridísimos por todo el elemento republicano de esas ciudades.

El tema que ha escogido el conferenciante para sus disertaciones es «La República y sus problemas».

lá Zamora ha manifestado que mientras no tengamos una constitución en vigor seguirá igual las relaciones entre el Estado y la Iglesia.

Las negociaciones con el nuncio del Papa con respecto al particular han sido modelo de cortesía. Se han cambiado muchas notas.

Se dice que anoche en la carrera de Estado había una nota sin contestar porque de darle respuesta el jefe del gobierno, solamente, le valdría una jurisdicción que no le pertenece.

No se ha indicado ningún nuevo embajador de España en el Vaticano.

### Informe del señor Lerroux

El jefe del Gobierno señor Alcalá Zamora ha celebrado una larga entrevista con el ministro de estado señor Lerroux dijo a los periodistas que informó al presidente sobre el viaje a Ginebra e intervención en la Sociedad de Naciones y que se había enterado a su vez de los asuntos de trámite despachados durante su ausencia.

No trataron nada sobre embajadas. De la del Vaticano se tratará cuando se normalice la cuestión de la Iglesia, pero por ahora no. Tampoco hablaron el presidente y el señor Lerroux del nombramiento de alto comisionado en Marruecos.

Al despedirse el señor Lerroux, terminó su conversación con los señores de la prensa, les agradeció vivamente las felicitaciones expresivas que por su actuación en Ginebra le habían dirigido.

### La derecha liberal republicana

Madrid.—A las nueve de la noche al salir el jefe del Gobierno de su despacho luego de conferenciar con el ministro de Estado señor Lerroux, los periodistas le preguntaron:

—¿Qué hay sobre la derecha liberal republicana?

—Nada sé, contestó el señor Alcalá Zamora.

—El señor Maura nos ha dicho que usted nos entregaría una nota, replicaron los informadores.

—Lo ignoraba, rearguyó el presidente y añadió: no me ocupo de política, estoy dedicado por completo a la labor de gobierno.

### De Barcelona

Para tratar del estatuto de Cataluña se ha reunido el comité de izquierdas catalanas.

He marchado el abogado francés señor Henry Torres y regresa a París muy satisfecho de los consejos del presidente de la Generalidad señor Maciá.

Los canónigos han anunciado al gobernador que este año suspenden la procesión del Corpus.

### Los radicales socialistas

Madrid.—En la sesión del congreso del partido radical socialista el señor Balboa se pronunció en favor de la separación del

## Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 29 a las 2 15

## La actualidad política

### Asuntos obreros y económicos

#### Los socialistas

Madrid.—Circulan rumores de que se declarará la huelga general por solidaridad con la que se intentó promover en San Sebastián.

Los socialistas dicen que no la secundarán por considerarla peligrosa para la República.

#### El conflicto del puerto

Barcelona.—Una comisión de los Sindicatos Unicos federales ha tenido una entrevista con el presidente de la Generalidad señor Maciá.

Se ha tratado de encontrar solución al conflicto del puerto.

#### Mitin sindicalista

Barcelona.—En el palacio de Proyecciones han celebrado un mitin los sindicalistas.

Se pronunciaron discursos violentos con fuertes ataques contra el ministro de la Gobernación señor Maura y el del Trabajo señor Largo Caballero.

Se ha acordado que desde el sábado se exija el carnet sindical a los obreros del ramo de transportes.

Se temía que se acordara ir a la huelga.

#### Los parados

Barcelona.—Los obreros sin trabajo han pedido al Alcalde que se den mayores facilidades para la adquisición de vales con derecho a comida.

Han pedido también que las obras públicas se hagan por administración y no

por subasta a fin de eliminar a los contratistas y de que el trabajador dependa directamente de las autoridades administrativas en cuanto a la retribución y de las técnicas por lo que respecta a la labor profesional.

#### Hacienda y finanzas

El ministro de Hacienda don Indalecio Prieto ha dicho que las libras esterlinas se han cotizado hoy a 53'20.

En vista de esta elevada valoración se ha recordado a los Gobernadores que deben imponer y hacer efectivo el deber de los exportadores de convertir en pesetas la moneda extranjera que cobran por sus expediciones comerciales.

#### La crisis del trabajo

Va en aumento en toda España la suscripción para atender al sustento de los obreros en huelga forzosa por no en contrar trabajo remunerable con el que subvenga a su mantenimiento.

Con tan noble propósito la Cámara de Comercio de Madrid ha hecho un donativo de diez mil pesetas.

#### Lo de San Sebastián

El ministro de la Gobernación señor Maura dice que reina tranquilidad absoluta en San Sebastián.

Se someterá a juicio el caso de un qulenes dispersaron sobre la fuerza pública y originaron los sucesos del miércoles.

#### Se pide una tregua

Los patronos han pedido al Gobierno que imponga una tregua en los conflictos sociales. Esta tregua subsistirá mientras no funcionen las cortes constituyentes.

#### Desalojamiento y arbitraje

Zaragoza.—Los obreros de la fábrica de Escoriaza se negaban a salir del local de la misma.

Para desalojarlos acudieron fuerzas de la guarnición de Zaragoza.

Madrid.—El Gobierno está decidido a imponer sus arbitrajes mientras los obreros no alteren el orden.

## Noticias y comentarios

### El Estado y la Iglesia

Madrid.—El jefe del Gobierno señor Alca

partido radical socialista del de la derecha republicana en las próximas elecciones, fundado tal separación en la desconfianza con que ha sido recibida la presencia de señor Chauparrete en el partido últimamente mencionado.

El señor Albornoz defendió la necesidad de evitar escisiones en la conjunción republicano socialista y la conveniencia de mantener esta.

Se vivió la discusión, excitándose los ánimos, a las palabras fuertes sucedieron los improperios y la sesión degeneró en un gran escándalo, hasta el extremo de tener que suspenderla.

### Menudencias

El Gobierno tiene el propósito de establecer reciprocidad de estudios con los países de la América española.

A las cinco de la tarde la dirección general de seguridad ha devuelto a sus propietarios el edificio donde se confecciona el diario «A B C».

Se ha levantado la prohibición de importar maíz.

## GANGA

VENDERIA O CEDERIA en condiciones ventajosas el traspaso de arrendamiento de UNA MAQUINA Singer PARA COSER. Informes en esta imprenta



HAGA una prueba y se convencerá de su resultado inmejorable. Exija la marca FROTIN de venta en todas partes

## ACTEA

hermosísima producción de aquel genio de la novela que se llamó Alejandro Dumas, autor de tantísimas novelas de celebridad universal.

## ACTEA

es una de las mejores obras del gran novelista francés que deleitará a nuestros lectores y que nos agradecerán seguramente la elección.

## ACTEA

alcanzará tanto éxito como las demás novelas que la han precedido en nuestro folletín que con tanto éxito buscan nuestros lectores y nuestras lectoras.

## HIELO

Con objeto de dar facilidades a todos los clientes, despachamos hielo al público en nuestra fábrica del muelle, a los precios reducidos siguientes:

	Ptas.
Barra entera de 25 kg.	2'25
Id. pequeña de 10 kg.	1'35
Cantidad mínima servida en la fábrica; 5 kg.	0'90

Aquellos señores que desean adquirir neveras podrán obtener datos sobre las mismas en las oficinas de nuestra Sociedad.

**VENTILADORES.**—Esta temporada, por razón de la baja de la peseta, los precios de los ventiladores serán, en general, bastante más elevados que en años anteriores. Sin embargo, nosotros hemos conseguido el poder facilitarlos a nuestros Abonados más baratos y en mejores condiciones que nunca. Mahón 21 de mayo de 1931.—La Eléctrica Mahonesa S. A.

Una hermosa zarzuela en español ofrece para esta semana el

## TEATRO PRINCIPAL

con el estreno de la extraordinaria producción FOX (cien por cien sonora)

## El precio de un beso

por el eminente tenor José Mojica de voz melodiosa y agradable, Mona Maris la diva excelente, Tom Patricola y el gran Antonio Moreno.

Un asunto interesante y una representación irreprochable. Otro grandioso éxito del Principal.

Prevéngase y encargue sus localidades con tiempo.

Próximamente otro film en español de gran éxito LADRON DE AMOR.



Adquiera Ud. un "Kodak"

y podrá usted perpetuar las encantadoras escenas infantiles de sus queridos hijos en bellas fotos "Kodak", las que en años futuros serán su más preciado tesoro.

Hannóver, 11

agua cadenciosamente y por el canto melancólico de los bateleros.

Me despertó el movimiento de las olas que aun ciaban el alta mar.

El sol, que yo creí no volvería a ver, brillaba más hermoso que nunca. El azul del golfo se extendía bajo él como otro cielo, y Venecia, con sus altos tejados, sus torres, sus cúpulas y campanarios resplandecía bajo el sol como si fuera su palacio. La llanura inmensa de las aguas era como el atrio de lazulisa de la ciudad milagrosa. Creí que soñaba aún; de tal manera había olvidado que podía vivir y gozar de la vida. La mano de Diana seguía descansando en la mía; me volví hacia ella para si compartía mi alborozo y si renacía como yo con esta esplendorosa resurrección de la Naturaleza. Su fija mirada sólo expresaba la silenciosa desesperación de la Torre Maladetta. Recordé que entre los pomposos tejados que se iluminaban sucesivamente pasando del rosa más pálido al encarnado más vivo y de este color al del fuego, bajo una luz gloriosa, Diana podía reconocer el de la casa de su padre. Recordé que ni tres meses antes quizá la misma barca había surcado las mismas aguas, llevándola, loca de amor a los brazos de Cinci. Todo esto se presentó vivamente a mi alma; contuve mi arrebatada alegría, dejé de ser feliz y caí con angustia inexplicable en las tristezas del mundo real.

Quise soltar mi mano, porque no comprendía

beza y la de José están amenazadas, puestas a precio. En cuanto he visto que podía hacerlo, a José lo he trasladado a un lugar seguro, desde donde podrá llegar a nuestra Alemania, que no pertenece aún por completo al tirano. La Torre Maladetta no dejará de ser incesantemente vigilada, pero no podía dejarla sin haberte devuelto a la vida. Así, que el momento de separarnos ha llegado ¿Te sientes con fuerzas para partir?

—¡José, mi querido José! ¡El me ha dicho que no nos veríamos más!... Y Diana, ¿dónde está amigo mío?

—Diana vivirá. El tiempo, más potente que mis auxilios, la hará seguramente salir del estado de mutismo y de alienación en que sigue hundida hasta ahora. Ninguna palabra ha salido de su boca, ninguna emoción se ha reflejado en su semblante, ni cuando la nueva doncella que yo le he proporcionado le ha presentado esta mañana el vestido de luto que debe llevar como viuda y como huérfana. Yo contaba con esta sacudida; confiaba en ella agotados todos los remedios. Únicamente a la proposición que le he hecho de retirarse, hasta nueva orden a la Anunciata de Venecia, donde hay com patriotas suyos, me ha parecido que respondía con un signo de consentimiento. Luego su agitación inquieta y nerviosa ha manifestado a menudo la necesidad que siente de alejarse de esta torre, que le debe traer tan horribles recuerdos. Ahora llevo a lo que te concierne personalmente. El deseo que

# CASAS RECOMENDADAS

Gran variedad en fajas y corsés para señoras

Desde CUATRO PESETAS

**CASA MATEO MIR**

DOCTOR ORFILA, 22

**EL BARATO**

Gran surtido en

CAMISERIA desde 4'50 una

Siempre barato

**VAINICAS A MAQUINA**

A 0'20 PESETAS EL METRO

en la casa

**Manolo Cardona**

**Tintoreria**

Colores sólidos, Lavados en Seco

Para encargos

La Casa de las Medias

**L'ABEILLE**

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

**RAMON BUSTAMANTE, calle Pí y Margall, 11**

Albayalde en pasta Únicamente puro garantizado

El mejor y el de más rendimiento

Fabricado por la Real Compañía Asturiana de Minas

Insustituible para la mezcla con nuestro producto

**VERDE CARDENILLO PURO «Vert d'aram»**

La pintura más resistente al exterior y al agua del mar

Venta: **CASA MURULLO**

Fundada en 1869

Pí y Margall, 26 MAHON Teléfono, n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

**Sucesor de Manuel Beltrán Pujol**

MAHON

Calidades Inmejorables. Precios limitados

Fabricante del verdadero y típico licor

Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos

Desconfíen de imitaciones. Exigjan siempre

**Perfumeria**

Las Mejores Marcas

La Casa de las Medias

## Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.



### DOS LIBROS TRASCENDENTALES

Como hicimos la revolución de octubre

Por León Trotsky

Precio. Dos pesetas

**Campesinos y bandidos**

Por Vsevolod Ivanof

Precio. Dos pesetas

Ediciones de «NOSOTROS»

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

### Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 28 de mayo de 1931

Francos cheque	42 65
Libras Id.	53 00
Dólar Id.	16 89
Liras Id.	57 05
Interior serie A.	62 00
Id. Id. B.	62 00
Amort. 5 p. 100 serie A. 1920	80 50
Id. Id. B. 1920.	80 50
Exterior serie A.	76 00
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	00 00
Id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	00 00
Amort. 5 p. 100 serie A. 1917.	00 00
Amort. 5 p. 100 serie B. 1917.	60 00
Obligaciones S. A. J. General	
Agua Barcelona 6 p. 100	00 00
Acciones norte fin mes.	70 25
Id. Alicante Id.	57 25
Id. Andaluces Id.	20 25
d. Orenses Id.	00 00
d. Colosiales Id.	68 00

### Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 28 de mayo de 1931

Amortizable 5 p. 100 A 1920	81 25
» B 1920	81 50
Interior 4 p. 100 A	62 50
» B	62 00
Amortizable 5 p. 100 A 1917	76 25
» 5 p. 100 B 1917	76 25
» 5 p. 100 A 1927 libre	91 50
» 5 p. 100 B 1927 libre	91 25
Exterior 4 p. 100 A	75 00
» B	75 00
Obligaciones Norte Prioridad	60 00
Alicantes 5 p. 100 t.ª hipoteca	56 50
Ardañes 2.ª serie fijo	00 00
Ceds. B. Hip. España 4 p. 100	87 50
Id. Id. Id. 5 p. 100	92 00
Id. Id. Id. 6 p. 100	102 50
Francos cheque Paris	00 00 a 42 65
Liras Id. Roma	00 00 a 57 05
Dólar Id. New-York	0 00 a 10 89
Libras Id. Londres	00 00 a 55 00
Reichsmark Id. Berlín	0 00 a 2 588 75

MONEDAS DE ORO

Alfonso	211 00
Onzas y sus fracciones	211 00
Isabelinos	212 00

### Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Dr. A. Anselmo González — Nacimiento y evolución de la inteligencia	5'00
Max Nordau — La esencia de la civilización	7'00
E. Biebler — El pensamiento disciplinario	6'00
Erast Jinger. Las tempestades de acero	7'00
A. Llano — El Imperio de los negros blancos	6'00
Charles Véchard — Los zigzags del amor	5'00
G. K. Chesterton — La esfera y la cruz	5'00
Leonidas Andrew — El Océano	4'00

### Novedades Literarias

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Jean Ravennes — María de Jerusalén.	5'00
Felipe Trigo — Marió de un beso.	5'00
T. Trilby — Princesa de Riviera.	5'00
Tarásov Rodiónov — Soborno.	5'00
Gabriel Anbarède — Agnès.	5'00
Worsky — La emperatriz sanrienta	5'00
Benito Mussolini — La amante del cardenal	5'00
F. Witschetzky — El navío negro.	9'00
Hermán Robieto — Sangre en el trópic	5'00
César González Ruano — Vida, pensamientos y aventuras de Miguel Usamuno	5'00
Ch. Lucheto — El agente secreto.	5'00

### Interesantes libros

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva

S. Minguilón. Al servicio de la Tradición	5'00
Pablo Iglesias. Al servicio del Pueblo	5'00
Alejandro Lerroux. Al servicio de la República	5'00
F. Hernández Mir. La Dictadura en Marruecos	5'00
J. Barja de Quiroga. La crisis del capitalismo y la capitalización del trabajo	5'00
Angel Ossorio. Esbozos históricos	5'00
Emilio Vellando. La estabilización de la peseta	5'00
Alejo Garcetoral. La ruta de Marcelino Domingo	5'00
J. García Gallego. Necesidad de Cortes Constituyentes	6'00
Vicente de Rolg Ibáñez. La Constitución que precisa España	4'00
Salazar Alonso. La justicia bajo la dictadura	5'00
Alejandro Lerroux. Pequeñas tragedias de mi vida	5'00

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 mayo de 1931, de las DEUDAS AMORTIZABLES 5 por 100, con impuestos.

También descontamos los cupones de otros valores cuyo importe líquido nos sea conocido.

### OBRA NUEVA

**¿Qué ha pasado aquí?**

por FRANCISCO VILLANUEVA  
Novísimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra hasta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.

Precio: **Cinco pesetas**  
Véndense, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

### OBRA NUEVA

**GRACO MARSA**  
**La sublevación de Jaca**

Relato de un rebelde

Precio: **cinco pesetas**  
Véndense, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Mario testimoniaba de volver a verte aquí se explica fácilmente por lo que Solbioski me contó ayer que tú le habías referido. El espectáculo de lo que el desgraciado joven llamaba su felicidad era el menor premio con que pagar tu generosa amistad. A este motivo se había unido otro, a juzgar por esta carta de Chasteler, en la que le encarga que te diga que en Francia han retirado la orden de arresto contra ti y que la noticia ha debido llegar a las autoridades venecianas. Desde entonces ningún hecho nuevo ha podido comprometerte, y nada se opone a que al fin vuelvas a los brazos de tu padre. Lo exigen tu seguridad y tu dicha, pues si te sorprendieran en la Torre Maladetta, donde tan crueles circunstancias te han ocultado, no escaparías a la proscripción que ha caído sobre sus últimos habitantes. Yo se lo que quieres decir; pero esa prueba ciega de un sacrificio inútil no haría mas que empeorar nuestra desgracia con un desgraciado más. Además, tu tienes una misión más sagrada que cumplir. El estado de Diana no le permite llegar sola a su último retiro. Y ¿dónde podría yo encontrarle, en medio de los cuidados que me inspira mi propia familia, un amigo más leal y seguro que tú? Trata, pues, de tomar fuerzas con una comida más abundante y sólida y disponte a partir esta misma tarde con ella, cuando el sol se ponga, para que nuestros espías no sepan de dónde has salido. Encontrarás en Porto-Gruario

una barca preparada, y a Diana la esperan ya en el convento.

Ahora, hijo mío — continuó, estrechándome en sus brazos, — perdona que me ocupe de mis apremiantes asuntos y que no entristezca nuestra separación con adiós más largos. A pesar de mis años, no renuncio a la esperanza de volverte a ver; pero sucede lo que quiera, conserva tu corazón para tus amigos y tu vida para la libertad.

En cuanto la noche cerró por completo — y era una noche muy oscura, pues la luna no brillaba — un criado del doctor vino a avisarme que el coche estaba preparado y me condujo al lugar donde debía tomarlo. Monté en él y me senté enfrente de dos mujeres que no conocí. Dos horas después estábamos en Porto-Gruario, y unos minutos más tarde bogábamos sobre las lagunas. Yo le había ofrecido a Diana mi mano para subir a la barca, y la suya la apretó muy fuerte y no la soltó. Diana no hablaba, pero suspiraba, sollozaba, y a veces se acercaba a mí, estremecida, como si un miedo súbito la hubiese sobrecogido.

Guardo de esta escena un recuerdo muy vago y, sin embargo, jamás vuelve a mi memoria sin hacerme temblar. Tenía algo del viaje de dos sombras en la barca de los infiernos; pero dos sombras a quienes una sentencia previa a condenado a dos destinos diferentes y que van a separarse para toda la eternidad. Yo me quedé dormido por fin, mecido por el ruido monótono de los remos al batir el